

26 72



Organisation Mondiale de la Santé

WHO/CWS/89.4

Distr.: Limitée



**APPROVISIONNEMENT PUBLIC EN EAU ET
ASSAINISSEMENT**

Publications et Documents

**Genève
Mars 1989**

AVANT - P R O P O S

Cette brochure s'efforce de réunir aussi complètement que possible les publications et documents produits par l'Organisation Mondiale de la Santé dans le secteur de l'approvisionnement en eau et de l'assainissement. Elle est organisée en trois sections.

I - PUBLICATIONS DE L'OMS

Dans cette section figurent les publications mentionnées dans le catalogue officiel de l'OMS. Elles sont présentées selon la même classification.

Les indications données sur les publications des Bureaux Régionaux sont basées sur les catalogues et documents disponibles dans l'unité CWS à la date où cette liste est préparée. Dans la mesure où d'autres documents que ceux qui sont cités ici peuvent exister, les lecteurs sont invités à consulter également les catalogues des bureaux régionaux.

II - DOCUMENTS TECHNIQUES

Dans cette section sont inclus les documents publiés par l'Unité de l'Approvisionnement Public en Eau et de l'Assainissement (CWS) (et précédemment ETS et CWS) de l'Organisation Mondiale de la Santé ainsi que par les unités compétentes des Bureaux Régionaux. Pour en rendre l'accès plus facile, les documents ont été classés par sujets et, à l'intérieur de chaque sujet, par ordre chronologique.

III - ARTICLES

Dans cette section sont groupés des documents (pour la plupart non publiés) préparés par des membres du personnel de l'OMS à diverses occasions: conférences, rencontres, sessions de formation, etc. En général, ces documents ne suivent pas la filière officielle d'approbation; aussi, les vues qu'ils expriment ne sont pas nécessairement celles de l'OMS et leurs auteurs en assument la responsabilité.

Chacune des références indiquées est suivie par un bref résumé du contenu du document et les langues disponibles sont indiquées selon le code suivant:

A - Anglais; Ar - Arabe; E - Espagnol; F - Français; R - Russe; P - Portugais

Une liste des abréviations et des sigles utilisés figure à la fin du document, ainsi qu'une liste des librairies où sont disponibles les publications de l'OMS.

Afin que cette liste de publications et documents reste exacte et aussi complète que possible il est prévu de la mettre à jour régulièrement. Tous commentaires et suggestions pour son amélioration seront bienvenus et peuvent être envoyés à l'adresse suivante:

Monsieur l'Administrateur de l'Unité
Approvisionnement Public en Eau et
Assainissement
Division de l'Hygiène du Milieu
Organisation Mondiale de la Santé
Avenue Appia
1211 Genève 27
Suisse

TABLE DES MATIERES

	<u>Pages</u>
I - PUBLICATIONS DE L'OMS	
Hors série	1 - 3
Monographies	4 - 5
Cahiers de Santé Publique	6 -
Publications Offset	7 -
Série de Rapports Techniques	8 - 9
Publications périodiques	10 -
Publications régionales	11 - 16
II - DOCUMENTS TECHNIQUES	
Général	17 - 18
Développement institutionnel	19 - 22
Développement des ressources humaines	22 - 25
Eau et Santé	26 - 27
Exploitation et entretien	28 -
Mobilisation des ressources	29 - 33
Participation communautaire	34
Planification, surveillance, évaluation	35 - 36
Programmes coopératifs	37 -
Série CWS d'action coopérative pour la Décennie	38 - 39
III - ARTICLES	40 - 44

I - PUBLICATIONS DE L'OMS

HORS SERIES

Mesures d'hygiène simples contre les maladies intestinales

par S. Rajagopalan avec une section sur l'hygiène des denrées alimentaires
par M.A. Shiffman
1975, 109 pages, avec illustrations (Ar, A, É, F, R)
ISBN 92 4 254047 1

Fr.s. 32.-

Cet ouvrage est un recueil de mesures simples, qui peuvent être mises en oeuvre avec des moyens limités, pour lutter contre les maladies intestinales; il est destiné aux cadres chargés de la santé publique et des services sanitaires dans les pays en développement.

Filtration lente sur sable

par L. Huisman et W.E. Wood
1975, 133 pages (F, A)
ISBN 92 4 254037 4

Fr.s. 16.-

Cet ouvrage a pour but d'examiner les divers aspects d'une forme particulière de traitement de l'eau, la "filtration biologique" ou "filtration lente sur sable". Ce procédé de purification de l'eau s'est révélé efficace dans des conditions très diverses. Il est simple, peu coûteux et fiable.

Collecte et évacuation des eaux usées des collectivités

par D.A. Okun et G. Ponghis
1976, 315 pages (F, A, R)
ISBN 92 4 256045 6

Fr.s. 42.-

Cette publication est destinée expressément aux ingénieurs et autres responsables de la planification, de la conception et de la construction d'installations de collecte et d'évacuation des eaux usées dans des pays en développement. Elle contient des directives sur l'adaptation des techniques actuelles en fonction des ressources financières, humaines et matérielles locales.

Manuel du technicien sanitaire

par J.N. Lanoix et M.L. Roy
1976, 193 pages (F seulement)
ISBN 92 4 254057 9

Fr.s. 40.-

Cette publication a pour but de servir à la formation des techniciens sanitaires dans les pays d'expression française en développement. Il sera également un manuel de référence utile pour ceux qui opèrent déjà sur le terrain et en aidera d'autres à combler certaines lacunes dans leurs connaissances.

Eau potable et assainissement, 1981-1990. Vers une meilleure santé.
Contribution de l'OMS à la Décennie Internationale de l'Eau Potable et de
l'Assainissement

1981, 59 pages (F, A, E)

ISBN 92 4 256068 5

Fr.s. 9.-

(L'édition espagnole est disponible auprès du Bureau Panaméricain de la
Santé, Bureau régional de l'OMS, Washington D.C., USA, Publicación
Científica, No 431.)

Cette publication a pour but d'informer tous ceux qui, aux niveaux national
et international, sont intéressés par l'approche de l'OMS vis-à-vis de la
Décennie.

Décennie internationale de l'eau potable et de l'assainissement, 1981-1990.

Les plans nationaux pour la décennie: Réponse à 8 questions

1983, 19 pages (F, A, Ar, E)

ISBN 92 4 256076 6

Fr.s. 3.-

Cette brochure met en lumière le contenu souhaitable d'un plan national
"pour la Décennie" sous la forme de huit questions auxquelles il devrait
répondre.

Directives de qualité pour l'eau de boisson

Cet ouvrage, en trois volumes, a été élaboré pour guider les autorités
sanitaires dans l'établissement de normes nationales de qualité pour l'eau
de boisson. En près de 600 pages de tableaux et de textes, sont mises à la
disposition des lecteurs, les données nécessaires pour évaluer la qualité
de l'eau potable, savoir si sa composition ou les polluants qu'elle
contient sont une menace pour la santé, et dans ce cas, mettre en oeuvre
les mesures correctives appropriées. Initiant une approche risque-avantage
de la préservation de la qualité de l'eau potable, l'ouvrage insiste sur la
nécessité d'interpréter les critères sanitaires recommandés compte tenu des
conditions sociales, économiques, culturelles et d'environnement
prévalantes. Plus d'une centaine de spécialistes originaires de 39 pays ont
collaboré à l'élaboration de ces ouvrages qui remplacent désormais à la
fois les Normes Européennes (1970) et les Normes Internationales (1971)
applicables à l'eau de boisson.

Volume 1. Recommandations

1984, xi+129 pages (F, A, Ar, E)

ISBN 92 4 154158 0

Fr.s. 17.-

(L'édition espagnole est disponible auprès du Bureau Panaméricain de la
Santé, Bureau régional de l'OMS, Washington D.C., USA, Publicación
Científica, No 481.)

Ce volume présente les valeurs indicatives de tous les éléments
constitutifs qui doivent être contrôlés afin d'assurer aux consommateurs
une eau de boisson saine.

Volume 2. Critères d'hygiène et documentation à l'appui

1986, x+341 pages (F, A, Ar, E)

ISBN 92 4 254169 9

Fr.s. 35.-

(L'édition espagnole est disponible auprès du Bureau Panaméricain de la Santé. Bureau régional de l'OMS, Washington D.C., USA.)

Les données toxicologiques, épidémiologiques et cliniques qui ont servi à déterminer les valeurs indicatives publiées dans le volume 1 sont passées en revue et interprétées dans le présent volume.

Volume 3. Contrôle de la qualité de l'eau de boisson destinée à l'approvisionnement des petites collectivités

1986, viii+121 pages (F, A, Ar, E)

ISBN 92 4 254170 2

Fr.s. 17.-

(L'édition espagnole est disponible auprès du Bureau Panaméricain de la Santé. Bureau régional de l'OMS, Washington D.C., USA.)

Le présent volume est consacré aux adductions d'eau dans les petites collectivités, notamment rurales, et plus particulièrement à la qualité microbiologique de ces adductions. Il contient des données sur l'inspection sanitaire et les mesures correctives et préventives nécessaires pour maintenir la qualité de l'eau.

Guidelines for the safe use of wastewater and excreta in agriculture and aquaculture: measures for public health protection.

par D. Mara et S. Cairncross

1989, (A sous presse, F et E en préparation)

ISBN 92 4 154248 9

Cet ouvrage examine l'ensemble des activités liées à l'utilisation des déchets humains en tant que ressource de valeur. Il comporte des études de cas dans plusieurs pays ainsi que des recommandations liées à la santé publique, ainsi qu'aux implications socio-culturelles, économiques, techniques, d'environnement et de gestion, de l'utilisation des excreta, des eaux usées et des boues en agriculture et aquaculture.

MONOGRAPHIES

Compostage et assainissement

par H.B. Gotaas

Monographie N° 31, 1959, 210 pages avec illustrations (F, A)

ISBN 92 4 240031 9

Fr.s. 14.-

Cette monographie a pour objectif de présenter les méthodes et les procédés par lesquels les déchets organiques, qui représentent un danger pour la santé et une source de contagion, peuvent être évacués et utilisés en agriculture sans enfreindre les règles de l'hygiène.

Evacuation des excreta dans les zones rurales et les petites agglomérations

par E.G. Wagner et J.N. Lanoix

Monographie N° 39, 1960, 196 pages, avec illustrations (F, A, E)

ISBN 92 4 240039 4

Fr.s. 24.-

Cette monographie s'adresse aux fonctionnaires de la santé publique, aux médecins sanitaires et autres agents chargés de la santé publique. Ils y trouveront non seulement des données techniques relatives aux installations rurales particulières de traitement des excreta, mais aussi des informations sur les mesures jugées nécessaires et sur les dispositions à prendre pour rendre efficaces les programmes d'évacuation des excreta dans les zones rurales et les petites agglomérations.

Approvisionnement en eau des zones rurales et des petites agglomérations

par E.G. Wagner et J.N. Lanoix

Monographie N° 42, 1959, 337 pages, avec illustrations (F, A, E)

ISBN 92 4 240042 4

Fr.s. 40.-

Cette monographie a pour objectif d'aider les gouvernements confrontés à la tâche de fournir aux populations de l'eau facilement accessible, en quantité suffisante et exempte d'organismes pathogènes. Les auteurs ont essayé de montrer quelles sont les installations minimum nécessaires aux petites collectivités et aux ménages pour satisfaire les besoins personnels de base et atteindre les objectifs de santé publique des programmes d'approvisionnement en eau.

Techniques et contrôle du traitement des eaux

par C.R. Cox

Monographie N° 49, 1967, 429 pages, avec illustrations (F, A, R)

ISBN 92 4 240049 1

Fr.s. 49.-

Cette monographie est expressément consacrée aux modalités et au contrôle du traitement des eaux réservées à l'usage domestique. Elle vise à répondre aux besoins des directeurs et du personnel d'exploitation et de laboratoire des usines de traitement. Le dessein de l'auteur n'a pas été de formuler des normes de construction, mais plutôt de montrer comment on peut tirer le meilleur parti d'installations déjà existantes.

Bassins de stabilisation des eaux usées

par E.F. Gloyna

Monographie N° 60, 1972, 187 pages, avec illustrations (F, A, E)

ISBN 92 4 240060 2

Fr.s. 14.-

Cette monographie a pour but de résumer l'information disponible sur les bassins de stabilisation des eaux usées; elle est expressément destinée à l'ingénieur chargé de la conception et l'aidera à choisir le système le plus adéquat, compte tenu des contraintes économiques, des disponibilités locales en matières premières, des conditions climatiques et des facteurs sociaux.

Surveillance de la qualité de l'eau de boisson

Monographie N° 63, 1977, 143 pages (F, A, E)

ISBN 92 4 240063 7

Fr.s. 29.-

Cette publication rassemble des informations et des directives pour la planification, l'organisation et la mise en oeuvre de programmes de surveillance de la qualité de l'eau de boisson aux niveaux national et régional dans les pays en développement.

CAHIERS DE SANTE PUBLIQUE

Quelques aspects de la protection des eaux contre la pollution
par W. Christ, H. Fischerhof, C.W. Klassen, Sir C. McNaughton,
E.J. Manner, T. Nagibina et M. Petrik

Cahiers de Santé Publique N° 13, 1963, 123 pages (F, E, R)
ISBN 92 4 230016 6 Fr.s. 5.-

Sélection de communications présentées à la Conférence sur les Problèmes de
Pollution des Eaux en Europe.

L'approvisionnement des villes en eau: situation et besoins dans soixante
quinze pays en voie de développement

par B.H. Dietrich et J.M. Henderson
Cahiers de Santé Publique N° 23, 1964, 214 pages (F, A, E, R)

ISBN 92 4 230023 3 Fr.s. 5.-

Présentation des principales conclusions d'un groupe d'étude sur l'état de
l'approvisionnement urbain en eau et les besoins futurs dans un certain
nombre de pays considérés comme représentatifs des régions du monde en
développement.

Les collectivités aux prises avec les problèmes des matières usées
par H.M. Ellis, W.E. Gilbertson, O. Jaag, D.A. Okun, H.I. Shuval et
J. Sumner

Cahiers de Santé Publique N° 38, 1970, 96 pages (A, E)
ISBN 92 4 230038 1 Fr.s. 7.-

De toute évidence, les déchets représentent une menace pour la santé
publique partout dans le monde, lorsque leur évacuation est laissée au
hasard et ne fait l'objet d'aucun contrôle. Les travaux présentés ici
traitent de la gestion des déchets tant solides que liquides.

PUBLICATIONS OFFSET

Adduction d'eau et évacuation des excréta dans les pays en développement
par C.S. Pineo et D.V. Subramanyam
Publication Offset N° 15, 1975, 43 pages (F, Ar)
ISBN 92 4 270015 Fr.s. 12.-

En 1971 et 1972 une enquête globale a été menée quant à l'état de l'approvisionnement en eau et de l'évacuation des excréta, et aux besoins dans les centres tant urbains que ruraux des pays en développement. La publication présentée ici est une analyse et un commentaire des résultats les plus significatifs de cette enquête.

Décennie Internationale de l'Eau Potable et de l'Assainissement. Examen des données de référence des pays (au 31 décembre 1980)
Publication Offset N° 85, 1984, 169 pages (F, A, Ar, E)
ISBN 92 4 270085 1 Fr.s. 15.-

Analyse de la situation de 87 pays en développement au départ de la Décennie.

Décennie Internationale de l'Eau Potable et de l'Assainissement. Examen des données régionales et mondiales (au 31 décembre 1983)
Publication Offset N° 92, 1986, 30 pages (F, A, E)
ISBN 92 4 270092 4 Fr.s. 6.-

Résumé de données recueillies au cours d'une enquête menée en 1984, pour juger de la situation de l'approvisionnement en eau et des services d'assainissement au 31 décembre 1983, trois ans après le début de la Décennie.

Directives pour la planification de la participation communautaire aux projets d'approvisionnement en eau
par Anna Whyte
publication Offset N° 96, 1986, 60 pages (A, F)
Fr.s. 10.-

En matière de programmes d'approvisionnement en eau et d'assainissement, les planificateurs ont réalisé que la participation communautaire est un élément essentiel au succès des projets. Les directives présentées ici permettent aux planificateurs de répondre aux questions qui se posent dans le processus de la participation communautaire.

SERIE DE RAPPORTS TECHNIQUES

Les comités et groupes internationaux d'experts sont réunis pour émettre un avis sur des sujets scientifiques et techniques. La sélection des membres de ces groupes est fondée en priorité sur leur compétence et leur expérience techniques. La Série des Rapports Techniques de l'OMS est le véhicule de diffusion des rapports de ces groupes.

Lutte contre la pollution des eaux

Rapport d'un comité d'experts de l'OMS (Genève, 1965)

Rapport technique N° 318, 1966, 35 pages (A, R)

ISBN 92 4 220318 1

Fr.s. 3.-

Traitement et évacuation des déchets

Rapport d'un comité d'experts de l'OMS (Genève, 1966)

Rapport technique No 367, 1967, 32 pages (F, A, E)

ISBN 92 4 220367 X

Fr.s. 3.-

Lutte contre la pollution des eaux dans les pays en voie de développement

Rapport d'un comité d'experts de l'OMS (Genève, 1967)

Rapport technique N° 404, 1968, 42 pages (A, R)

ISBN 92 4 220404 8

Fr.s. 5.-

Les approvisionnements publics en eau

Rapport d'un comité d'experts de l'OMS (Genève, 1968)

Rapport technique N° 420, 1969, 24 pages (F, A, E)

ISBN 92 4 220420 X

Fr.s. 3.-

Réduction, traitement et élimination des déchets solides

Rapport d'un comité d'experts de l'OMS (Genève, 1971)

Rapport technique N° 484, 1971, 38 pages (F, A, E)

ISBN 92 4 220484 6

Fr.s. 5.-

Approvisionnement public en eau: méthodes de collecte et de présentation des données

Rapport d'un groupe scientifique de l'OMS (Genève, 1971)

Rapport technique N° 490, 1972, 27 pages (F, A, E)

ISBN 92 4 220490 0

Fr.s. 3.-

La réutilisation des effluents: méthodes de traitement des eaux usées et mesures de protection sanitaire

Rapport d'une réunion d'experts de l'OMS (Genève, 1971)

rapport technique N° 517, 1973, 68 pages (F, A, E, R)

ISBN 92 4 220517 6

Fr.s. 5.-

Evacuation des eaux usées des collectivités

Rapport d'un comité d'experts de l'OMS (Genève, 1973)

Rapport technique N° 541, 1974, 81 pages (F, A, Ar, E, R)

ISBN 92 4 220541 9

Fr.s. 6.-

Les virus humains dans l'eau, les eaux usées et le sol

Rapport d'un groupe scientifique de l'OMS (Genève, 1971)

Rapport technique N° 639, 1979, 50 pages (F, A, E)

ISBN 92 4 220639 3

Fr.s. 4.-

Technologie de l'approvisionnement en eau et de l'assainissement dans les pays en développement

Rapport d'un groupe d'experts de l'OMS (Genève, 1986)

Rapport technique N° 742, 1987, (F, A, E)

ISBN 92 4 220742

Fr.s. 7.-

Health guidelines for the use of wastewater in agriculture and aquaculture.

Rapport d'un groupe scientifique de l'OMS (Genève 1988).

Rapport technique N° 778, 1989, 74 pages, (A sous presse, F et E en préparation)

ISBN 92 4 120 778 7

PUBLICATIONS PERIODIQUES

L'eau c'est la vie. Santé du Monde, août-septembre 1982.

Série d'articles sur l'état de l'approvisionnement en eau et de l'assainissement dans divers pays.

De l'eau pour le développement. Santé du Monde, décembre 1986

Ce numéro de Santé du Monde fait le point sur la Décennie Internationale de l'Eau Potable et de l'Assainissement, arrivée à mi-course, et sur les efforts déployés pour procurer de l'eau au monde entier.

A boire pour tous - qui va payer? Forum Mondial de la Santé.
1987, vol. 8 (4), pp. 453-460.

PUBLICATIONS REGIONALES*Bureau Regional des Amériques

Medios visuales de instrucción: Agua y alcantarillado**

No 7. Toma de muestras y pruebas de agua potable 1964, 74 tableaux (A, E)	US\$ 5.-
No 8. Pequeñas plantas de tratamiento de agua 1965, 59 tableaux (A, E)	US\$ 5.-
No 12. Aspectos sanitarios de la perforación de pozos 1965, 65 tableaux (A, E)	US\$ 5.-
No 14. Sifonamiento y conexiones cruzadas 1965, 75 tableaux (A, E)	US\$ 5.-
No 15. Aspectos sanitarios de la excavación de pozos 1965, 86 tableaux (A, E)	US\$ 5.-
No 42. Lagunas de estabilización 1970, 78 tableaux (A, E)	US\$ 5.-
No 69. Agua potable para la comunidad rural 1977, 60 tableaux (A, E)	US\$ 5.-

Regional symposium on solid wastes. Santo Domingo, Dominican Republic,
13-17 February 1978**

Document EH 22, 464 pages (E, S) US\$ 5.-

Documents de travail et rapport final d'un symposium organisé par l'Organisation Panaméricaine de la Santé, Organisation Mondiale de la Santé pour répondre au souci exprimé par les gouvernements des pays de la Région sur la façon de gérer correctement des déchets solides dont la production s'accroît sans cesse.

Procedimientos simplificados para el examen de aguas. Manual de laboratorio**
Publicación científica, 349, 1978, 146 pages (E) US\$ 2.-

Traduction de "Simplified procedures for water examination. Laboratory Manual" publié par l'American Water Works Association.

* Prière de consulter également les catalogues des Bureaux Régionaux.

** Disponible auprès du Bureau Panaméricain de la Santé, Bureau Régional de l'Organisation Mondiale de la Santé, Washington DC 20037, USA.

Strategies for extending and improving potable water supply and excreta disposal services during the Decade of the 1980s. Technical discussions of the XXVI Meeting of the Directing Council of PAHO*

Publicación científica, 390, 1979, 52 pages (A, E) US\$ 3.-

Ce rapport décrit l'évolution des secteurs de l'approvisionnement en eau et de l'assainissement au cours des deux dernières décennies. Il contient une analyse des facteurs qui ont contribué aux progrès accomplis et identifie quelques-uns des obstacles au développement futur.

Environmental health activities of the Pan American Health Organization*
Environmental series No. 1, 1981, 40 pages (A, E)

Dossier d'information sur la Décennie Internationale de l'Eau Potable et de l'Assainissement en Amérique Latine et aux Caraïbes.

Environmental health activities of the Pan American Health Organization*
Environmental series No. 2, 1982, 154 pages (A, E)

Dossiers spéciaux: eau et assainissement, fonctionnement et entretien des installations hydrauliques en Amérique Latine et dans les Caraïbes.

Drinking water supply and sanitation: the International Decade in the Americas*

Environmental series No. 3, 1983, 82 pages (A, E)

Dossier spécial: planification, participation communautaire, technologie appropriée, développement institutionnel, développement des ressources humaines, financement.

Symposio regional sobre recursos humanos para el Decenio Internacional del Agua Potable y del Saneamiento Ambiental*

Publicación científica, 437, 1983, 268 pages (R) US\$ 8.-

Drinking water supply and sanitary disposal of excreta in marginal urban areas. Proceedings of the symposium held in Santiago, Chile, 5-9 November 1984.*

Technical Series, N° 25, 1986, 345 pages (A, E)

Le rapport contient le compte rendu du symposium sur l'approvisionnement en eau et l'évacuation hygiénique des excréta dans les zones urbaines pauvres. L'un des aspects remarquables de ce symposium est le consensus atteint par les participants sur le fait que les solutions aux problèmes posés par l'approvisionnement en eau et l'assainissement dans les zones à faible revenu exigent une approche originale, dans laquelle la participation communautaire doit être comprise dans son sens le plus large

* Disponible auprès du Bureau Panaméricain de la Santé, Bureau Régional de l'Organisation Mondiale de la Santé, Washington DC 20037, USA.

Bureau Regional de la Méditerranée Orientale

Waste stabilization Ponds, Design and operation. Report of a Seminar
(Lahore, 1980)

WHO/EMRO Technical Publications, N° 3, 1981, 341 pages (A seulement)
(Disponible auprès du Bureau Régional de la Méditerranée Orientale)

Ce séminaire avait pour objectif de passer en revue l'utilisation des bassins de stabilisation dans la Région de la Méditerranée Orientale, d'encourager l'emploi de ces techniques dans les pays qui ne les ont pas encore adoptées et d'étudier l'évolution qui s'est produite au cours des dernières années dans la conception et le fonctionnement.

Wastewater stabilization ponds. Principles and practice.

WHO/EMRO Technical Publication, N°10, 1987, 138 pages (A seulement)

La première partie de cet ouvrage est destinée aux responsables locaux et nationaux confrontés au choix d'un système de traitement de l'eau. Elle fournit un résumé des divers aspects de la construction, de l'exploitation et de l'entretien des étangs de stabilisation et aborde aussi les problèmes de gestion et de sécurité. La seconde partie est destinée à ceux qui établissent les projets préliminaires à partir desquels l'estimation des coûts et donc les choix, peuvent être faits. Des architectes et des ingénieurs ayant peu d'expérience dans ce domaine, ainsi que des étudiants et des enseignants, tireront profit de cet ouvrage.

Bureau Regional de l'Europe

Les aspects de la santé posés par la réutilisation des effluents traités.
Rapport sur une réunion de l'OMS (Alger, 1980)

Rapports et études EURO, N° 42, 1983, 45 pages (F)
ISBN 92 890 2208 6

Fr.s. 4.-

Conclusions, recommandations et résumés des points essentiels soulevés au cours d'un séminaire de l'OMS sur l'utilisation des eaux usées traitées comme source d'eau fiable pour divers usages.

The Risk to health of microbes in sewage sludge applied to land. Report on a WHO Working Group (Stevenage, UK, 1981)

Rapports et études EURO, N° 54, 1981, 27 pages (A seulement)
ISBN 92 890 1220 X

Fr.s. 4.-

L'objectif de ce groupe de travail était d'étudier les microbes pathogènes présents dans les boues d'épuration et de passer en revue les risques qu'ils présentent pour l'homme.

Rural water supplies. Report on a WHO Meeting (Stevenage, UK, 1982)

Rapports et études EURO, N° 87, 1983, 66 pages (A seulement)
ISBN 92 890 1253 6 Fr.s. 7.-

Rapport et recommandations d'une réunion qui avait pour objectif d'examiner la technologie habituellement utilisée pour les petites installations hydrauliques en Europe, particulièrement dans les collectivités rurales isolées.

Glossary on solid waste

élaboré par P.K. Patrick
(Publication hors série du Bureau Régional de l'Europe) 1980;
92 pages (A seulement)
ISBN 92 9020 199 1 Fr.s. 12.-

Ce glossaire a pour but de réduire les risques de malentendus et de faciliter la communication dans le domaine de la gestion des déchets solides qui porte aussi bien sur l'ingénierie, la chimie, l'hydrogéologie que sur d'autres branches de la science.

La technologie appropriée au traitement des eaux usées dans les petites localités rurales. Rapport sur une réunion de l'OMS (Lyon, 1982)

Rapports et études EURO, N° 90, 1985, 62 pages (F, A)
ISBN 92 890 2756 6 Fr.s. 8.-

La stratégie adoptée par l'OMS pour la Décennie Internationale de l'Eau Potable et de l'Assainissement place au premier rang de ses préoccupations le développement de technologies de traitement des eaux usées des populations rurales et péri-urbaines actuellement sous-équipées. Les travaux de ce groupe de travail s'inscrivent dans le cadre de cette stratégie.

Solid waste management. Selected Topics

édité par Michael J. Suess
Publication hors série du Bureau Régional de l'Europe
1985, 210 pages (A seulement)
ISBN 92 890 1023 1 Fr.s. 15.-

Collection de quatre études définissant l'état de l'art des technologies existantes pour l'évacuation et le traitement des déchets solides.

La technologie appropriée de déminéralisation de l'eau potable. Rapport sur un séminaire de l'OMS (Alger, 1981)

Publication hors série du Bureau Régional de l'OMS pour l'Europe,
1985, 189 pages (F seulement)
ISBN 92 890 2012 1 Fr.s. 16.-

Training of sanitary engineers in Europe

édité par Robert B. Dean

Publication hors série du Bureau Régional de l'Europe.

1985, 198 pages (A seulement)

ISBN 92 890 1022 3

Fr.s. 16.-

Cette publication est un annuaire des instituts offrant des formations dans le domaine du génie sanitaire. Avec pour objectif d'aider au perfectionnement des professionnels intéressés par ce domaine, cet ouvrage fournit des indications pays par pays sur les possibilités de formation, avec des renseignements sur les conditions d'admission, les langues dans lesquelles sont dispensés les enseignements, le financement et les diplômes proposés par les diverses institutions d'un pays.

Standard model designs for rural water supplies

Publication hors série du Bureau Régional de l'Europe.

1986, 235 pages, avec illustrations (A seulement)

ISBN 92 890 1030 4

Fr.s. 60.-

Cette publication présente, sous une forme facile à interpréter, une série de schémas de construction des divers éléments d'un système d'approvisionnement en eau. Ces dessins sont destinés à des entreprises de construction hydraulique de petites dimensions ainsi qu'à des communes moyennes qui souhaitent préparer leur propre système en faisant appel autant que possible à leurs ingénieurs et à leurs propres capacités techniques.

Bureau Régional de l'Asie du Sud-Est**Management of solid wastes in developing countries**

par F. Flintoff

Publications Régionales de l'OMS, South-East Asia Series, No. 1, 1984

(2ème éd.), 244 pages, illustré (A seulement)

ISBN 92 9022 101 1

Fr.s. 20.-

Cet ouvrage a pour premier objectif de guider les responsables des municipalités indiennes chargés de la collecte et de l'évacuation des déchets solides. Cependant son orientation a été influencée par l'expérience acquise au cours de nombreuses missions dans divers pays en développement.

Typical designs for engineering components in rural water supply

Publications Régionales de l'OMS, South-East Asia Series, N° 2, 1976,

49 pages, illustré (A seulement)

ISBN 92 9022 102 X

Fr.s. 30.-

Les dessins présentés dans ce volume sont le résultat d'une étude menée dans la Région du Sud-Est asiatique. Il contient une sélection soignée des dessins les plus représentatifs utilisés avec succès pour réaliser un approvisionnement en eau à partir de diverses sources d'eau de surface ou souterraines.

Community water supply and excreta disposal in South-East Asia

Publications Régionales de l'OMS, South-East Asia Series, No. 4, 1977;

84 pages (A seulement)

ISBN 92 9022 104 6

Fr.s. 6.-

Le présent document est une étude approfondie de l'état de l'art de l'approvisionnement public en eau et de l'assainissement dans la Région du Sud-Est asiatique qui a pour but d'aider les pays à prendre la mesure de leur situation dans ce domaine et à réorienter leurs politiques et leurs programmes.

Low-cost water supply and sanitation technology: pollution and health problems

SEARO Regional Health Papers, N° 4, 1984, (A seulement)

ISBN 92 9022 173 9

Dans de nombreux pays en développement, des technologies simples et peu coûteuses ont été considérées comme "appropriées" et ont été adoptées de plus en plus souvent. Cependant, leur simplicité et leur caractère hétérogène peuvent mener à une construction de mauvaise qualité et à l'absence d'entretien au niveau des collectivités. Cette publication a pour objet de susciter une prise de conscience sur les aspects sanitaires de ces technologies.

Achieving success in community water supply and sanitation projects

SEARO Regional Health Papers, N° 9, 1985, 67 pages (A seulement)

ISBN 92 9022 178 X

Fr.s. 4.-

Ce manuel vise à aider les planificateurs à conduire avec succès des projets d'approvisionnement public en eau et assainissement dans les régions en développement. Fondé sur des études de cas menées au niveau local dans neuf pays du Sud-Est asiatique, cet ouvrage propose une procédure en six étapes pour concevoir des projets qui ne soient pas seulement techniquement corrects et réalisables, mais également acceptés et utilisés par les collectivités. L'accent est mis sur l'éducation et la participation communautaires en tant que moyen de réduire l'écart existant entre les populations et les planificateurs, ce problème étant reconnu comme la cause essentielle de l'échec de projets antérieurs.

II. DOCUMENTS TECHNIQUES

GENERAL

Stratégie en vue de la participation de l'OMS à la Décennie Internationale de l'Eau Potable et de l'Assainissement
1982, 7 pages (F. A)
EHE/82.29 Rev.1

Ce document est issu d'une réunion interrégionale sur le rôle de l'OMS dans la Décennie Internationale de l'Eau Potable et de l'Assainissement (Genève, 12-16 octobre 1981).

Décennie Internationale de l'Eau Potable et de l'Assainissement. Documents de référence concernant la planification, la gestion, l'exécution et l'évaluation des programmes
1983, 3 pages (F. A)
ETS/83.4

Bibliographie.

Monitoring the implementation of the strategy for WHO's participation in the International Drinking Water Supply and Sanitation Decade. Report of an interregional meeting, Alexandria, 20-24 November 1983
1983, 41 pages (A seulement)

Résumé des délibérations de la réunion. Conclusions relatives aux progrès accomplis dans la mise en oeuvre des programmes de soutien de l'OMS aux pays dans les activités liées à la Décennie.

The International Drinking Water Supply and Sanitation Decade and its implications in the light of the first three years of its implementation. Report of a WHO consultation, Geneva, 25 June-2 July 1984
1984, 25 pages (A seulement)
WHO/CWS/84.1

Cette consultation a été organisée en vue 1) d'appuyer les efforts des pays Membres en faveur de la Décennie en définissant à nouveau la signification de celle-ci; et 2) d'améliorer les concepts et les instruments de promotion de la Décennie auprès des Etats Membres et des Agences Internationales de Financement.

Note: Les documents cités ici sont disponibles auprès de l'Unité de l'Approvisionnement public en eau et assainissement, OMS, 1211 Genève 27. Ils ne peuvent pas être obtenus auprès des dépositaires locaux de l'OMS.

Monitoring and evaluating the strategy for WHO's participation in the International Drinking Water Supply and Sanitation Decade.

Report on an interregional meeting, Lima, Peru, 2-7 December 1985
1986, 29 pages (A seulement)
CWS/86.1

Ce rapport évalue les progrès accomplis dans les principaux domaines d'activité de l'OMS et il tente d'identifier les changements qui devraient être effectués dans l'approche de la Décennie pendant la deuxième moitié de celle-ci.

Décennie Internationale de l'Eau Potable et de l'Assainissement. Rapport de situation de la Mi-Décennie. Rapport du Directeur Général
1986, 21 pages (F, A, E)
A39/11

Ce rapport fait le point de la situation et expose les mesures que pourraient prendre les Etats Membres, les organismes d'aide extérieurs et l'Organisation au cours des cinq dernières années de la Décennie.

Note: Les documents cités ici sont disponibles auprès de l'Unité de l'Approvisionnement public en eau et assainissement, OMS, 1211 Genève 27. Ils ne peuvent pas être obtenus auprès des dépositaires locaux de l'OMS.

DEVELOPPEMENT INSTITUTIONNEL

Republic of Costa Rica: water supply and sewerage tariff study
Programme coopératif OMS/Banque Mondiale
1980. 25 pages (A seulement)

Ce rapport, utilisé pour réformer la législation tarifaire, présente, en 10 tableaux, une méthode d'analyse et de projection des états financiers des entreprises d'approvisionnement en eau, avec des données sur la demande d'approvisionnement public en eau et en services d'assainissement et les projections correspondantes d'investissements et de coûts récurrents.

République de Terranie: aspects économiques et financiers des programmes et des projets dans le secteur de l'approvisionnement en eau potable et de l'assainissement. Etude de cas
Programme coopératif OMS/Banque Mondiale
1980, p.v. (F, A)

Cette publication, utilisée surtout pour des ateliers, est une étude de cas fictive contenant l'énoncé de 5 problèmes majeurs (planification à l'échelon national, préparation d'un projet d'alimentation en eau en zone rurale, impact financier, étude tarifaire, évaluation économique), une méthodologie de résolution de chacun de ces problèmes, et des idées directrices dans la recherche des solutions. Des versions plus récentes de ce travail (WHO/CWS/85.5 (épuisé) et WHO/CWS/86.10) traitent des aspects liés au développement institutionnel du secteur de l'approvisionnement en eau potable et de l'assainissement dans le même contexte fictif.

Structures tarifaires dans le secteur de l'approvisionnement en eau
par L. Laugeré
1982, 8 pages (F, A, E)
ETS/82.2

Cette analyse a pour objectif de décrire quelques unes des caractéristiques les plus courantes des tarifs de l'eau sur la base d'une expérience directe acquise dans quelques cinquante pays en développement et d'une expérience plus limitée des pratiques tarifaires des pays développés.

National institutional development for water supply and sanitation. Report of an informal consultation, New Delhi, 24-28 juin 1985
1985 (A seulement)
(Disponible auprès du Bureau Régional pour l'Asie du Sud-Est, World Health House, Indraprastha Estate, Gandhi Road, New Delhi 110002, Inde.)

Note: Les documents cités ici sont disponibles auprès de l'Unité de l'Approvisionnement public en eau et assainissement, OMS, 1211 Genève 27. Ils ne peuvent pas être obtenus auprès des dépositaires locaux de l'OMS.

Développement institutionnel du secteur de l'eau potable et de l'assainissement. Rapport d'une consultation informelle, Genève, 18-22 novembre 1985

1986, 24 pages (F seulement)

WHO/CWS/86.4

Cette consultation avait pour objectif d'examiner la situation en matière de développement institutionnel du secteur de l'eau potable et de l'assainissement, à la mi-Décennie, d'identifier les obstacles qui ont limité le développement des institutions, de recommander des actions et de formuler des plans permettant de les éliminer progressivement, ou au moins de les réduire.

Développement institutionnel du secteur de l'eau potable et de l'assainissement

1986, 80 pages (F, A)

CWS/86.9

Sur la base des recommandations issues de diverses consultations de l'OMS, ce document expose des méthodes d'analyses institutionnelles, de planification du développement institutionnel, d'identification des obstacles et de conduite de programmes de développement institutionnel. On y trouvera aussi un schéma de cadre institutionnel décentralisé, l'organisation des transferts de ressources, de coopération intersectorielle, la promotion de l'implication et de la motivation des populations, le développement des ressources humaines et les conséquences des choix technologiques au plan institutionnel. Les problèmes discutés sont illustrés par des extraits d'études de cas portant sur une cinquantaine de pays en développement. Ce document doit être accompagné par le document CWS/86.10 (ci-dessous).

Développement institutionnel du secteur de l'eau potable et de l'assainissement. Thèmes et questions

1986, 50 pages (F, A)

CWS/86.10

Ce document contient une étude de cas fictive (La République de Terranie) décrivant les thèmes essentiels du développement institutionnel (à savoir, la décentralisation, la coopération intersectorielle, la coordination, le développement des ressources humaines); chacun des thèmes est illustré par des questions (en vue d'une utilisation dans des ateliers et séminaires); quelques solutions sont proposées dans le document d'accompagnement CWS/86.9 (ci-dessus).

Note: Les documents cités ici sont disponibles auprès de l'Unité de l'Approvisionnement public en eau et assainissement, OMS, 1211 Genève 27. Ils ne peuvent pas être obtenus auprès des dépositaires locaux de l'OMS.

Recouvrement des coûts d'eau potable et d'assainissement. Rapport d'une seconde consultation informelle portant sur le développement institutionnel, Genève, 5-9 octobre 1987
1987, 41 pages (F, A)
WHO/CWS/87.5

Cette consultation portait essentiellement sur les transferts de fonds. Son objectif était de formuler des recommandations sur la gestion financière de l'AEPA, en vue d'étendre la couverture des besoins, notamment par un accroissement des revenus en provenance des personnes déjà desservies.

Projet de directives pour le recouvrement des coûts d'eau potable et d'assainissement. Rapport d'une troisième consultation informelle portant sur le développement institutionnel, Genève, 11-15 avril 1988, La Haye, 21-23 juin 1988
1988, 75 pages (F, A)
WHO/CWS/88.7

L'objectif de la troisième consultation était de revoir les recommandations de la seconde consultation et de préparer, sous forme de projet, des directives à soumettre par la suite à des utilisateurs et bénéficiaires potentiels.

Directives pour le recouvrement des coûts des services d'eau potable et d'assainissement. Rapport de la quatrième consultation portant sur le développement institutionnel, vol. I
1989, 28 pages (A, F)
WHO/CWS/89.5 (en préparation, disponible en juillet 1989)

Principes et modèles d'autosuffisance des communautés en matière d'eau potable, et d'extension de l'assainissement individuel. Rapport de la quatrième consultation portant sur le développement institutionnel, vol. II
1989, 40 pages (A, F)
WHO/CWS/89.6 (en préparation, disponible en août 1989)

La quatrième consultation avait pour objectif d'adopter la version finale des directives et des modèles pour le recouvrement des coûts et de définir des activités de suivi aux niveaux national et régional.

Note: Les documents cités ici sont disponibles auprès de l'Unité de l'Approvisionnement public en eau et assainissement, OMS, 1211 Genève 27. Ils ne peuvent pas être obtenus auprès des dépositaires locaux de l'OMS.

DEVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES

Caribbean Water Basin Management Project. Instructor's manual and planning guide for training of trainers. A series of three 20-hour workshops
1978, 435 pages (A seulement)

Ce manuel contient un jeu complet de trois ateliers de 20 heures. Son objectif est de fournir à un personnel déjà techniquement formé, les aptitudes en matière de communication et les compétences pédagogiques nécessaires pour mener ou aider à l'élaboration de programmes de formation dans leur spécialisation, soit au sein de l'entreprise à laquelle ils appartiennent, soit dans d'autres organisations.

Caribbean Basin Water Management Project. A guide for training manual developers
1980; 200 pages (A seulement)

L'un des premiers soucis du Caribbean Basin Water Management Project est la formation du personnel des sociétés de distribution d'eau. Afin de réaliser le type de formation que le projet considère souhaitable (c'est-à-dire le développement systématique des attitudes, connaissances et aptitudes nécessaires à un individu pour remplir une tâche donnée), des notices pratiques d'utilisation destinées à améliorer le rendement doivent être utilisées. Le but de ce manuel est d'enseigner au personnel des entreprises locales de distribution d'eau à élaborer des documents de ce genre.

Document sur la stratégie de base. Développement des ressources humaines
1982, 48 pages (F, A, Ar)
EHE/82.35

Dans les pays en développement, le manque de personnel doté des compétences appropriées s'est révélé un obstacle essentiel à un meilleur rendement sectoriel. C'est pourquoi le développement des ressources humaines a été considéré comme une priorité dans le cadre de la Décennie. L'objectif du Document sur la stratégie de base est de constituer un schéma d'orientation pour les stratégies et les méthodes de DRH pour la Décennie, à l'intention des organismes nationaux et internationaux.

Briefing notes. Basic strategy document on human resources development
1982, 61 pages (A seulement; épuisé)
EHE/82.39

Présentation du Document sur la Stratégie de Base et de ses objectifs, et directives pour son utilisation.

Note: Les documents cités ici sont disponibles auprès de l'Unité de l'Approvisionnement public en eau et assainissement, OMS, 1211 Genève 27. Ils ne peuvent pas être obtenus auprès des dépositaires locaux de l'OMS.

Training of trainers: of case study in Human Resources Development
1984, 13 pages (A seulement)
WHO/CWS/ETS/84.13

Ce document fait le point de l'expérience et des résultats acquis au cours d'une session de formation de formateurs destinés au personnel d'encadrement du secteur de l'approvisionnement en eau et de l'assainissement dans 10 pays des Caraïbes orientales

Manuel de développement des ressources humaines. Principes directeurs à l'intention des ministères et des organismes responsables de l'approvisionnement en eau et de l'assainissement
publié sous la direction de Neil Carefoot et Howard Gibson
1984, 265 pages (Ar, A, F, E, Turc)
WHO/CWS/ETS/84.3

(Les versions arabe, espagnole et turque sont disponibles respectivement auprès du Bureau Régional de l'OMS pour la Méditerranée Orientale, P.O. Box 1517, Alexandrie, Egypte; Bureau Panaméricain de la Santé, Bureau Régional de l'OMS, Washington D.C. 20037, USA; Bureau Régional de l'OMS pour l'Europe, 8. Scherfigsweg, 2100 Copenhague, Danemark.)

Ce manuel est conçu comme un guide pratique pour le développement des ressources humaines. Son objectif est triple: 1) clarifier les concepts en usage en matière de développement des ressources humaines; 2) montrer comment ces concepts peuvent être utilisés dans les organisations qui s'occupent de l'approvisionnement en eau et de l'assainissement; et 3) guider les ministères ou agences concernés vers une approche plus systématique et moins empirique du développement des ressources humaines.

Job-Guides

Le "projet Job-Guides" est une entreprise commune de l'OMS et de la NORAD (Agence Norvégienne de Coopération Internationale). Il s'agit de développer des notices pour l'installation, l'exploitation et l'entretien d'équipements simples d'approvisionnement en eau et d'assainissement dans un contexte villageois. Ces notices sont destinées aux ouvriers, techniciens et artisans.

Maintenance of the Consallen deepwell handpump.
1988, 14 pages (A)
WHO/CWS/88.8

Maintenance of the India Mark II deepwell handpump.
1988, 20 pages (A, Swahili)
WHO/CWS/88.9

Note: Les documents cités ici sont disponibles auprès de l'Unité de l'Approvisionnement public en eau et assainissement, OMS, 1211 Genève 27. Ils ne peuvent pas être obtenus auprès des dépositaires locaux de l'OMS.

Operation and maintenance of a horizontal roughing filter and slow sand filter.

1988, 12 pages (A, Swahili)
WHO/CWS/88.10

Bacteriological analysis of water using the "Sabro" field kit (membrane filter method).

1988, 11 pages (A)
WHO/CWS/88.13

Operation and Maintenance of the hydraulic ram pump (hydram).

1987, 4 pages. (A, Swahili)

Developpement des ressources humaines. Etudes de cas

L'OMS et l'Agence Suédoise de Développement International (SIDA) se sont associées pour préparer une série d'études de cas dans le domaine du développement des ressources humaines destinées à stimuler l'échange d'expériences et ouvrir un dialogue sur les leçons à en tirer. Dix études de cas seront préparées au cours des 20 mois du projet, les quatre premières étant en cours d'impression :

Managing the manager

1988, 36 pages (A seulement)
WHO/CWS/88.18

Comment la "Philippine Local Water Utilities Administration" soutient les directeurs généraux de 350 districts disséminés sur tout le territoire

Job descriptions prove their worth.

1989, (A seulement)
WHO/CWS/89.1

Comment un dossier de formation a été mis au point à l'occasion du projet Organisation-Gestion-Formation, destiné à 11 villes indonésiennes et est maintenant utilisé au niveau national.

Note: Les documents cités ici sont disponibles auprès de l'Unité de l'Approvisionnement public en eau et assainissement, OMS, 1211 Genève 27. Ils ne peuvent pas être obtenus auprès des dépositaires locaux de l'OMS.

Training programme gets a new profile.
1989, (A seulement, en préparation)
WHO/CWS/89.2

Comment la Water Resources Institute de Tanzanie a reformulé son programme pour répondre aux besoins nationaux en techniciens compétents.

Strategic Planning Workshop sets development project on its feet.
1989, (A seulement, en préparation)
WHO/CWS/89.

Comment un atelier en Tanzanie a fourni le point de départ d'un programme Eau-Assainissement.

Note: Les documents cités ici sont disponibles auprès de l'Unité de l'Approvisionnement public en eau et assainissement, OMS, 1211 Genève 27. Ils ne peuvent pas être obtenus auprès des dépositaires locaux de l'OMS.

EAU ET SANTE

Approvisionnement suffisant en eau saine et mesures d'assainissement de base: l'une des composantes des soins de santé primaire. Analyse des tâches au niveau du foyer, de la communauté et du premier échelon de recours

1982, 21 pages (F. A)

EHE/82.31

Ce document a été préparé pour fournir des indications plus complètes et plus détaillées sur les éléments de la Décennie qui concernent les services de santé et les activités d'information connexes assurées aux individus et aux familles.

Avantages pour la santé d'une eau de boisson saine et suffisante et d'une évacuation hygiénique des déchets humains. Considérations impératives pour la Décennie Internationale de l'Eau Potable et de l'Assainissement.

1982, 19 pages (F. A)

EHE/82.32

Ce document examine les avantages pour la santé qui peuvent être obtenus si les conditions favorables sont réunies et discute les moyens qui permettraient de les optimiser.

Accroître l'impact sanitaire. Méthodologie d'évaluation préalable pour les projets d'approvisionnement en eau potable et d'assainissement.

1983, 45 pages (F. A, E)

ETS/83.7

Ce document envisage les aspects qui doivent être pris en considération si l'on veut que les investissements réalisés dans le secteur de l'approvisionnement en eau et de l'assainissement produisent le maximum d'avantages. La méthodologie proposée comporte des données quantitatives permettant la sélection des projets qui ont les plus grandes chances de succès.

Adequate supply of safe water and basic sanitation in relation to the goal of health for all and primary health care: review and evaluation. Selected reports on country level experience.

1984, 81 pages (A seulement)

CWS/EHE/84.1

Ce document a été élaboré sur la base de 10 rapports considérés comme des exemples significatifs des activités menées dans le secteur de l'approvisionnement en eau et de l'assainissement au niveau national et permettant d'illustrer les efforts de coopération de l'OMS.

Note: Les documents cités ici sont disponibles auprès de l'Unité de l'Approvisionnement public en eau et assainissement, OMS, 1211 Genève 27. Ils ne peuvent pas être obtenus auprès des dépositaires locaux de l'OMS.

Measuring the impact of water supply and sanitation facilities on diarrhoea morbidity: prospects for case control methods

1985, 71 pages (A seulement)

WHO/CWS/85.3 - WHO/CDD/OPR/85.1

La morbidité impliquée par les maladies diarrhéiques a été choisie comme critère pour l'évaluation de l'impact sur la santé d'un projet d'approvisionnement en eau et d'assainissement. Les options prises dans l'établissement d'un schéma pour cette étude d'impact sont exposées, les expériences faites avec divers schémas sont brièvement relatées et une méthode d'étude de cas est proposée. Un exemple d'application est donné dans "Water and Health in rural Malawi" par Beverly Young et John Briscoe, pour la Mission USAID auprès de la République du Malawi, février 1986.

Note: Les documents cités ici sont disponibles auprès de l'Unité de l'Approvisionnement public en eau et assainissement, OMS, 1211 Genève 27. Ils ne peuvent pas être obtenus auprès des dépositaires locaux de l'OMS.

EXPLOITATION ET ENTRETIEN

Approvisionnement rural en eau. Exploitation et entretien. Huit questions à poser

1983, 15 pages (F, A, E)
ETS/83.9

Ce document a été préparé afin d'attirer l'attention sur les divers facteurs susceptibles d'affecter l'exploitation et l'entretien. Il est centré sur l'exploitation et l'entretien des installations hydrauliques rurales dans la mesure où ce domaine intéresse au premier chef l'OMS, les Gouvernements et les agences de support extérieur qui traitent du développement de l'approvisionnement en eau en zones rurales.

Entretien préventif des installations d'approvisionnement rural en eau

1984, 36 pages (F, A)
WHO/CWS/ETS/84.11

L'entretien préventif est considéré comme une procédure systématique et régulière d'entretien appliquée à tous les éléments d'un système afin de réduire les pannes au minimum, d'assurer un fonctionnement efficace et de prolonger la durée de vie des équipements. Dans ce document, l'attention est concentrée sur l'approvisionnement en eau des zones rurales, c'est-à-dire celui qui utilise les méthodes les plus simples et approvisionne des collectivités qui, en général, ne sont pas autonomes pour ce qui concerne le soutien financier et technique du système.

Presentation for the National Workshop on solid waste management, Cairo, Egypt, 9-11 July 1985

1985, 28 pages, ann. (A seulement)
(Disponible auprès du Bureau Régional de l'OMS de la Méditerranée Orientale, P.O: Box 1517, Alexandrie, Egypte)

Management of solid wastes : a collection of papers presented at the WHO Inter-country Workshop on Solid Waste Management, Damascus, 1983

1986, 222 pages (A seulement)
WHO-EM/ES/381-E
(Disponible auprès du Bureau Régional de l'OMS de la Méditerranée Orientale, P.O: Box 1517, Alexandrie, Egypte)

Note: Les documents cités ici sont disponibles auprès de l'Unité de l'Approvisionnement public en eau et assainissement, OMS, 1211 Genève 27. Ils ne peuvent pas être obtenus auprès des dépositaires locaux de l'OMS.

MOBILISATION DES RESSOURCES

Un effort d'ensemble a été entrepris, dans le cadre de la Décennie Internationale de l'Approvisionnement en Eau et de l'Assainissement pour améliorer la coordination entre les Contributeurs Extérieurs (CE) en matière d'approvisionnement en eau et d'assainissement, en vue de définir les problèmes-clés qui s'opposent au développement dans ce secteur et rechercher les solutions susceptibles de les surmonter. Pendant la période 1984-1986, un certain nombre de consultations entre les CE ont eu lieu afin de coordonner les activités de support extérieur aux niveaux global et régional pendant la Décennie. La première de ces rencontres a eu lieu à Königswinter, en octobre 1984 à l'invitation du gouvernement de la République Fédérale d'Allemagne, et a été suivie par la première consultation sectorielle tenue à l'OCDE/CAD en mai 1985.

Des Consultations Régionales de Support Extérieur ont suivi. Leur objectif est de fournir un forum pour l'établissement d'un dialogue entre des représentants nationaux étroitement associés aux activités du secteur, et les CE. Des Profils Régionaux de Mobilisation des Ressources, préparés dans le cadre de ces consultations, fournissent une vue d'ensemble de la situation de l'approvisionnement en eau et des services d'assainissement dans les régions, avec les niveaux de services actuels, les schémas antérieurs de financement, les ressources nécessaires et, en particulier, le rôle que pourraient jouer les Contributeurs Extérieurs dans le développement du secteur.

Les Réunions Consultatives pour le secteur eau potable et assainissement organisées et conduites par les pays eux-mêmes, offrent aux Gouvernements une occasion d'informer la communauté extérieure de leurs politiques au niveau national et de présenter des plans réalistes, orientés dans le sens de la Décennie; elles fournissent un cadre pour un dialogue approfondi entre les agences nationales et les contributeurs extérieurs susceptibles de s'associer au développement du secteur. Les Profils Nationaux de Mobilisation des Ressources sont des documents d'appui aux Réunions Consultatives. Ils présentent une analyse des sources de financement employées dans le secteur pendant les dernières années et indiquent le niveau connu de financement interne et externe disponible pour faire face aux nécessités présentes et futures dans le développement et l'entretien du secteur.

Consultations Globales et Régionales

WHO/BMZ European Donor Consultation. Report by the secretariat.
Königswinter/Rhein, 16-17 October 1984*
1985, 75 pages (A seulement)

Report on Asia Regional External Support Consultation in connection with the International Drinking Water Supply and Sanitation Decade. Manila,
21-25 October 1985.*
1986, 68 pages (A seulement)
CWS/86.2

* préparés dans le cadre du Programme Coopératif International OMS/GTZ:

Note: Les documents cités ici sont disponibles auprès de l'Unité de l'Approvisionnement public en eau et assainissement, OMS, 1211 Genève 27. Ils ne peuvent pas être obtenus auprès des dépositaires locaux de l'OMS.

Asia. Regional resource mobilization profile*

1985, 15 pages, 9 tabl. (A seulement)

CWS/86.8

Rapport sur la Consultation Régionale pour l'Afrique en vue de la mobilisation d'appuis extérieurs dans le cadre de la Décennie Internationale de l'Eau Potable et de l'Assainissement, Abidjan, 25-29 novembre 1985*

1986, 74 pages (F. A)

CWS/86.3

Afrique. Profil régional pour la mobilisation des ressources*

1986, 25 pages (F. A)

CWS/86.7

Report on Americas Regional External Support Consultation in connection with the International Drinking Water Supply and Sanitation Decade, Washington, D.C. 21-24 avril 1986

1986, (A seulement)

Ce document est disponible auprès du Bureau Régional des Amériques, Washington D.C., U.S.A.

Americas Regional resource mobilization profile.

1986, 23 pages, 18 tabl. (A seulement)

Ce document est disponible auprès du Bureau Régional des Amériques, Washington D.C., U.S.A.

Global sector concepts for water supply and sanitation

1987, 16 pages (A seulement)

Les concepts sectoriels d'ensemble décrits dans ce document sont issus d'une série de rencontres de bailleurs de fonds bilatéraux et multilatéraux visant à améliorer la coordination et la mobilisation des ressources dans le cadre de la DIEPA

Consultation internationale sur l'eau potable et l'assainissement, Interlaken, Suisse, 13-16 octobre 1987.

1988, 57 pages (A, F, P)

WHO/CWS/ 88.13

Cette consultation était la troisième et la plus importante d'une série de consultations internationales entre les organismes de soutien actifs dans le secteur de l'approvisionnement en eau et de l'assainissement. Elle avait pour objectif clef de promouvoir les stratégies de coordination et les activités de mobilisation des ressources jusqu'à la fin de la Décennie Internationale de l'Eau Potable et de l'Assainissement et au-delà.

* préparés dans le cadre de Programme Coopératif International OMS/GTZ

Note: Les documents cités ici sont disponibles auprès de l'Unité de l'Approvisionnement public en eau et assainissement, OMS, 1211 Genève 27. Ils ne peuvent pas être obtenus auprès des dépositaires locaux de l'OMS.

Table ronde inter-institutions sur l'approvisionnement en eau et l'assainissement en Afrique, Brazzaville, 15-18 décembre 1987.

1988, 29 pages (A, F)
WHO/CWS/88.1

La réunion de Brazzaville était l'aboutissement d'une longue suite d'efforts déployés pour appuyer la Décennie. Il s'agissait de la première réunion inter-institutions de suivi de la consultation d'Interlaken, qui avait accordé la priorité à l'Afrique.

International meeting on water supply and sanitation decade development, Lisbonne, Portugal, 19-22 avril 1988.

1988, 10 pages (A seulement)
WHO/CWS/88.5

Cette réunion a permis un échange d'information sur l'état et les objectifs de développement du secteur de l'approvisionnement en eau et de l'assainissement dans les cinq pays lusophones d'Afrique.

Inter-Agency Round Table on Water Supply and Sanitation, Eastern and Southern Africa, Harare, 28-30 novembre 1988

1989, 22 pages, (A, F en préparation)
WHO/CWS/89.9

Cette réunion avait pour objet principal d'examiner la possibilité de mieux coordonner au niveau national les activités du secteur de l'alimentation en eau et de l'assainissement

Documents relatifs aux pays

Bénin. Résumé et commentaires concernant le plan de développement (décennal) du secteur approvisionnement en eau potable et assainissement*

1984, 9 pages (F seulement)

Burkina Faso. Résumé et commentaires concernant le plan de développement (décennal) du secteur approvisionnement en eau potable et assainissement (AEPA) et projets prioritaires*

1984, 8 pages (F seulement)

Burundi. Résumé et commentaires concernant le plan de développement (décennal) du secteur approvisionnement en eau potable et assainissement (AEPA) et projets prioritaires*

1984, 11 pages (F seulement)

* préparés dans le cadre du Programme Coopératif International OMS/GTZ.

Note: Les documents cités ici sont disponibles auprès de l'Unité de l'Approvisionnement public en eau et assainissement, OMS, 1211 Genève 27. Ils ne peuvent pas être obtenus auprès des dépositaires locaux de l'OMS.

Niger. Résumé et commentaires concernant le plan de développement (décennal) du secteur approvisionnement en eau potable et assainissement (AEPA) et projets prioritaires*

1984, 8 pages (F seulement)

Kwanda. Résumé et commentaires concernant le plan de développement (décennal) du secteur approvisionnement en eau potable et assainissement (AEPA)*

1984, 9 pages (F seulement)

Somalia. Summary and comments on the water supply and sanitation sector development plan and priority projects*

1984, 12 pages (A seulement)

Togo. Résumé et commentaires concernant le plan de développement (décennal) du secteur approvisionnement en eau potable et assainissement (AEPA) et projets prioritaires*

1984, 12 pages (F seulement)

Indonesia. Summary and comments on the water supply and sanitation sector development plan and priority projects*

1984, 13 pages (A seulement)

Lesotho. Resource mobilization profile*

1985, 14 pages (A seulement, épuisé)

Lesotho. Report on donor consultative meeting, 11-13 June 1985*

1985, 35 pages (A seulement)

Burkina Faso. Resource mobilization profile*

1986, 23 pages (F, A)

Indonesia. Resource mobilization profile (projet)*

1986, 18 pages (A seulement)

Nepal. Resource mobilization profile*

1986, 48 pages (A seulement)

Nepal. Report on Decade Consultative Meeting, Kathmandu, May 1986*

1986, 54 pages (A seulement, épuisé)

CWS/86.11

* préparés dans le cadre de Programme Coopératif International OMS/GTZ.

Note: Les documents cités ici sont disponibles auprès de l'Unité de l'Approvisionnement public en eau et assainissement, OMS, 1211 Genève 27. Ils ne peuvent pas être obtenus auprès des dépositaires locaux de l'OMS.

Directives

Promotion de l'approvisionnement en eau potable et de l'assainissement.
Consultations régionales en vue de la mobilisation d'appuis extérieurs et
réunions consultatives pour la Décennie*
1985, 7 pages (F, A, E)

Directives pour la préparation et l'organisation d'une réunion consultative
pour le secteur eau potable et assainissement*
1986, 35 pages (A, F, E, P)
CWS/86.14

* préparés dans le cadre de Programme Coopératif International OMS/GTZ.

Note: Les documents cités ici sont disponibles auprès de l'Unité de
l'Approvisionnement public en eau et assainissement, OMS, 1211 Genève 27. Ils
ne peuvent pas être obtenus auprès des dépositaires locaux de l'OMS.

PARTICIPATION COMMUNAUTAIRE

Les femmes, l'eau et l'assainissement
1985, 39 pages (F, A)

Cette brochure a pour but de persuader les femmes et les organisations féminines de prendre une part active aux programmes qui, à terme, mettront l'eau et les services d'assainissement à la portée de tous, hommes, femmes et enfants.

People first, water and sanitation later. Community partnership in the International Decade

1987, 38 pages (A seulement)
WHO/CWS/87.3

Ce document examine d'abord l'origine de la DIEPA, ses implications, les déclarations d'intention et les politiques menées, à la lumière des conditions économiques et politiques présentes, et des situations actuelles en matière de planification, d'organisation, d'administration. Il se tourne ensuite vers le défi que constituent l'implication des communautés et la mise en place des personnels et des mécanismes nécessaires pour forger une véritable association entre les populations qui bénéficient des succès ou souffrent des échecs des projets, et ceux qui ont la responsabilité de les planifier.

Note: Les documents cités ici sont disponibles auprès de l'Unité de l'Approvisionnement public en eau et assainissement, OMS, 1211 Genève 27. Ils ne peuvent pas être obtenus auprès des dépositaires locaux de l'OMS.

PLANIFICATION, SURVEILLANCE, EVALUATION

Décennie Internationale de l'Approvisionnement en Eau Potable et de l'Assainissement. Coopération technique entre pays en développement. Expériences acquises en matière de planification nationale pour la Décennie

Les leçons à tirer d'un exercice particulier de planification nationale, bien qu'elles ne soient sans doute pas entièrement applicables ailleurs, peuvent néanmoins contenir des indications intéressantes pour les autres. L'OMS, dans la conduite de sa politique d'encouragement de la coopération technique entre les pays en développement, a collaboré avec un certain nombre d'auteurs pour la préparation d'une série de documents, chacun décrivant le processus adopté pour la planification de la Décennie dans un contexte national particulier:

Procédure d'Evaluation Minimale (PEM) pour les projets d'approvisionnement en eau et d'assainissement.

1983, 51 pages (F, A)
ETS/83.1 - CDD/OPR/83.1

Ce document décrit une méthode, rapide, simple et relativement peu coûteuse, d'évaluation des projets d'approvisionnement en eau et d'assainissement. Ces directives s'adressent essentiellement aux directeurs de programmes d'approvisionnement en eau et d'assainissement dans les pays membres.

Processus de planification et réalisations au Bénin

1984, 14 pages (F seulement)
WHO/CWS/ETS/84.4

The process of planning and implementation in India

1984, 15 pages (A seulement)
WHO/CWS/ETS/84.5

The process of planning and implementation in Somalia

1984, 15 pages (A seulement)
WHO/CWS/ETS/84.6

The process of planning and implementation in Nepal

1984, 16 pages (A seulement)
WHO/CWS/ETS/84.7

The process of planning and implementation in the Philippines

1984, 16 pages (A seulement)
WHO/CWS/ETS/84.8

Note: Les documents cités ici sont disponibles auprès de l'Unité de l'Approvisionnement public en eau et assainissement, OMS, 1211 Genève 27. Ils ne peuvent pas être obtenus auprès des dépositaires locaux de l'OMS.

Processus de planification et réalisations au Maroc
1985, 19 pages (F seulement)
WHO/CWS/85.4

Principes directeurs pour la surveillance au niveau national du secteur de
l'approvisionnement en eau et de l'assainissement
1986, 14 pages (A, E, F)
WHO/CWS/86.6

Ces directives sont destinées à aider les autorités nationales à créer et
maintenir un mécanisme permanent de surveillance du secteur de
l'approvisionnement en eau et de l'assainissement.

Toward the targets. An overview of progress in the first five years of the
International Drinking Water Supply and Sanitation Decade.
1988, 15 pages (A seulement)
WHO/CWS/88.2

Interprétation des données statistiques contenues dans la publication "The
International Drinking Water Supply and Sanitation Decade. Review of Mid
Decade Progress (as at December 1985)". L'analyse et les commentaires sont
basés sur les données fournies par les pays eux mêmes au système global de
surveillance de la décennie.

PROGRAMMES COOPERATIFS

Programmes coopératifs de l'OMS. Caractéristiques principales et liste d'activités

1983, 15 pages (F, A)
ETS/83.3

Ce document présente brièvement les activités que l'OMS mène en coopération avec d'autres organisations dans le domaine de l'eau potable et de l'assainissement et dans le cadre de la Décennie.

Programmes des pays pour la Décennie. Analyse et perspective

1983, 13 pages (F, A)
ETS/83.5

Ce document examine les activités de programmation pour la Décennie entreprises dans le cadre des divers programmes de coopération de l'OMS. Il est basé sur l'analyse critique de quinze plans nationaux.

WHO/SIDA cooperation in Africa

1984, 30 pages (A seulement)
WHO/CWS/ETS/84.1

Ce rapport concerne l'évolution du programme OMS/SIDA dans le cadre duquel ont été proposés des services de conseil pour la planification de la Décennie, la production de documentation et le développement des ressources humaines. Neuf pays africains y ont participé: le Botswana, l'Ethiopie, le Kenya, le Lesotho, le Malawi, le Mozambique, l'Ouganda, le Swaziland et la Zambie.

A review of the WHO/World Bank cooperative programme in community water supply and sanitation (1971-1984)

1985, 40 pages (A seulement)
WHO/CWS/85.1

Ce rapport examine le programme coopératif OMS/Banque Mondiale dans le domaine de l'eau potable et de l'assainissement. Le programme coopératif a été lancé en 1971 et s'est achevé en 1984. Il visait à promouvoir la santé et le développement socio-économique par la mise en commun des ressources de l'OMS et de la Banque Mondiale pour le développement de l'approvisionnement public en eau et des services d'assainissement.

Note: Les documents cités ici sont disponibles auprès de l'Unité de l'Approvisionnement public en eau et assainissement, OMS, 1211 Genève 27. Ils ne peuvent pas être obtenus auprès des dépositaires locaux de l'OMS.

SERIE CWS (GWS/ETS) D'ACTION COOPERATIVE POUR LA DECENNIE

Surveillance des programmes d'approvisionnement en eau et d'assainissement
Publication N° 2, 1983, 41 pages, avec illustrations (A, seulement)

Cette publication a pour but de décrire les principaux aspects des activités de surveillance des programmes d'approvisionnement en eau et d'assainissement au niveau national et de montrer le lien entre ces activités et les activités de surveillance à l'échelle mondiale confiées à l'OMS.

Behind the Statistics. (An overview of national baselines and targets)
Publication N° 4, 1984, 26 pages, avec illustrations (A seulement)

Cette brochure présente une interprétation des données statistiques contenues dans la publication de l'OMS "Examen des données de référence des pays" (voir p. 9).

Action Lines '84
Publication N° 5, 1984, 18 pages, avec illustrations (A, E)

Cette brochure décrit les conclusions essentielles d'une consultation de l'OMS sur les implications des trois premières années de la Décennie pour les pays en développement, pour les organismes de soutien extérieur en général et pour l'OMS en particulier.

Minimum Evaluation Procedure (MEP) for Water Supply and Sanitation projects
Publication N° 6, 1985, 14 pages, avec illustrations (A seulement)

Cette brochure présente d'une manière abrégée une méthode relativement peu coûteuse, simple et rapide d'évaluation des projets d'approvisionnement en eau et d'assainissement.

Décennie Internationale de l'Eau Potable et de l'Assainissement. Données nationales: tableaux par régions (au 31 décembre 1983)
1986, 196 pages (A, F, E)

Ce document présente des données sur la situation de l'approvisionnement en eau et des services d'assainissement dans les pays en développement au mois de décembre 1983. Utilisé avec la publication Offset No 85 "Examen des données de référence des pays (au 31 décembre 1980)", il montre les progrès accomplis durant les trois premières années de la Décennie Internationale de l'Eau Potable et de l'Assainissement, et les ajustements qui ont été apportés aux objectifs de la Décennie dans les pays où des changements ont été effectués. Les éditions en français et en espagnol sont une version abrégée de l'édition anglaise.

Note: Les documents cités ici sont disponibles auprès de l'Unité de l'Approvisionnement public en eau et assainissement, OMS, 1211 Genève 27. Ils ne peuvent pas être obtenus auprès des dépositaires locaux de l'OMS.

Catalogue des organismes de soutien extérieur

Publication N° 7, 1986, 466 pages (F, A, E)

(L'édition espagnole est disponible auprès de CEPIS, Casilla 4337, Lima 100, Pérou.)

Le catalogue est essentiellement un recueil de présentations relatives à l'aide apportée au secteur de l'approvisionnement en eau potable et de l'assainissement par diverses agences de financement, banques et fonds, organisations internationales, organisations non gouvernementales et de volontaires.

Water supply and sanitation for developing countries. An international sourcelist of audiovisual materials

Publication N°8, 1987, 78 pages (A seulement)

WHO/CWS/87.4

Inventaire provisoire des documents audio-visuels disponibles dans le domaine de l'approvisionnement en eau et de l'assainissement.

The International Drinking Water Supply and Sanitation decade - Review of mid-Decade progress (as at December 1985).

1987, 218 pages (A seulement)

Ce document présente des données sur les services d'approvisionnement en eau et d'assainissement dans les six régions de l'Organisation Mondiale de la Santé en décembre 1985, à mi-parcours de la DYEPA. Il est basé sur les informations fournies par 111 pays.

Note: Les documents cités ici sont disponibles auprès de l'Unité de l'Approvisionnement public en eau et assainissement, OMS, 1211 Genève 27. Ils ne peuvent pas être obtenus auprès des dépositaires locaux de l'OMS.

III - ARTICLES

DECENNIE INTERNATIONALE DE L'EAU POTABLE ET DE L'ASSAINISSEMENT

La Décennie en Europe

par G. Watters

Santé du Monde, août-septembre 1982, p. 9-11

La Décennie de l'eau à mi-parcours. Union Africaine des Distributeurs d'Eau,
Libreville (Gabon), 1985

par L. Laugeré

23 pages (A, F)

La Décennie à la mi-temps

par G. Watters

Santé du Monde, décembre 1986, p. 27-29

DEVELOPPEMENT INSTITUTIONNEL - PLANIFICATION

The need for a strategy for rural water supply

par I. Ahman, Journal of the Association of Engineers and Architects in
Israel, N° 11, 1980, p. 54-64

Guide for formulation of water supply and sanitation projects

par M.S. Suleiman

1983, 151 pages (A seulement)

Viabilité des plans, programmes et projets du secteur de l'approvisionnement
en eau potable et de l'assainissement. Séminaire sur l'identification, la mise
en oeuvre et le financement des projets dans le domaine de l'approvisionnement
en eau potable et de l'assainissement, Dakar (Sénégal) 9-20 avril 1984,
CEFIGRE, EDI.

par L. Laugeré

1984, 15 pages (F seulement)

Planning and development in urban sanitation. Outline of a course on urban
sanitation, CEFIGRE, Sophia-Antipolis (France), 4-5 November 1985

par V. Pinto

1985, 16 pages (A seulement)

Note: Les documents cités ici sont disponibles auprès de l'Unité de
l'Approvisionnement public en eau et assainissement, OMS, 1211 Genève 27. Ils
ne peuvent pas être obtenus auprès des dépositaires locaux de l'OMS.

Institutional aspects of preventive maintenance programmes. Regional seminar on Preventive Maintenance of Piped Water Supply Systems, 22-27 March 1986, Center for Environmental Health Activities, Amman (Jordan)

par L. Laugeri

1986, 32 pages (A seulement)

Feasibility and justification of urban sanitation development plans, programmes and projects. Intercountry workshop on Acceleration of National Programmes of Sanitary Disposal of Human Excreta, WHO SEARO, New Delhi, 27-31 October 1986

par L. Laugeri

1986, 6 pages (A seulement)

WHO collaboration on national sector planning for water supply and sanitation

par M.S. Suleiman

1986, 14 pages (A seulement)

Selected financial and institutional aspects of community water supply and sanitation. Summary. World Bank Water Supply and Urban Development Staff Seminar, Hot Springs, Virginia, 6-9 January 1987

par L. Laugeri

1987, 8 pages (A seulement)

Dear water for poor people

par L. Laugery

in: Coût et prix de l'eau en ville, Paris, Presses de l'Ecole Nationale des Ponts et Chaussée, 1988

DEVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES

Waterworks training. A Caribbean perspective. Contribution à un séminaire sur la formation organisée par la Banque Mondiale

par N.F. Carefoot

1981, 55 pages (A seulement)

Review of the CBWM project, July 1975 to October 1981. Contribution à la 12e Conférence Annuelle des Caribbean Water Engineers

par N.F. Carefoot

1981, 16 pages (A seulement)

Human resources development. Contribution à un séminaire (17-21 janvier 1983), Bolkesjø, Norvège

par N.F. Carefoot

1983, 18 pages (A seulement)

Note: Les documents cités ici sont disponibles auprès de l'Unité de l'Approvisionnement public en eau et assainissement, OMS, 1211 Genève 27. Ils ne peuvent pas être obtenus auprès des dépositaires locaux de l'OMS.

The Need for training? Contribution à la Conférence Mondiale de l'Eau (Juillet 1983), Londres
par N.F. Carefoot
1983, (A seulement)

Leadership for the Water Supply and Sanitation Decade
par N.F. Carefoot et Alfonso Mejia
1983, 11 pages (A seulement)

Training only part of the answer
par N.F. Carefoot et H. Gibson
1984, 3 pages (A seulement)

HRD in the implementation process. Contribution à un séminaire tenu en février 1986 à Arusha, Tanzanie
par N.F. Carefoot
1986, 4 pages (A seulement)

Human resources development for the International Drinking Water Supply and Sanitation Decade. Contribution à "Developing World Water"
par N.F. Carefoot
1986, 4 pages (A seulement)

EAU ET SANTE

Les Directives de l'OMS pour la qualité de l'eau de boisson. Contribution au Congrès de l'Association Internationale des Distributions d'Eau, 6-10 septembre 1982, Zurich (Suisse)
par C. Galal Gorchev et G. Ozolins
1982, 10 pages (A, F, E)

Drinking-water quality and health. Seminar on Drinking-water Quality Standards, Khartoum (Soudan)
par H. Galal Gorchev
1986, 9 pages (A seulement)

Safe drinking-water for small communities. Inter-country Workshop on Low-Cost Water Supply and Sanitation Options, Amman (Jordanie)
par H. Galal Gorchev
1986, 6 pages (A seulement)

Note: Les documents cités ici sont disponibles auprès de l'Unité de l'Approvisionnement public en eau et assainissement, OMS, 1211 Genève 27. Ils ne peuvent pas être obtenus auprès des dépositaires locaux de l'OMS.

Setting national drinking-water standards. Contribution à un comité national inter-agences, Amman, chargé d'établir des normes pour l'eau potable en Jordanie

par H. Galal Gorchev
1986, 6 pages (A seulement)

Health benefits of improved operation and maintenance of water supply and sanitation services. 16e Congrès de l'Association Internationale des Distributions d'Eau, Rome, novembre 1986

par M.S. Sulciman
1986, 28 pages (A seulement)

Community based health education: intervention in community water supply and sanitation. Paper presented at the Consultation on Health Education in Food Safety, Genève, 27 avril-1 mai 1987.

par G. Schultzberg
1987, 7 pages (A seulement)

Health and technical aspects of the use of wastewater in agriculture and aquaculture.

par I. Hespanhol
1988, 28 pages (A seulement)

Note: Les documents cités ici sont disponibles auprès de l'Unité de l'Approvisionnement public en eau et assainissement, OMS, 1211 Genève 27. Ils ne peuvent pas être obtenus auprès des dépositaires locaux de l'OMS.

MOBILISATION DES RESSOURCES

Trends in external support to the International Drinking Water Supply and Sanitation Decade

par I. Ahman
1983, 17 pages (A seulement)

Improving mechanisms for resource mobilization. Contribution à un Groupe de Travail sur la Mobilisation des Ressources, Banque Mondiale, Washington, 30 avril - 2 mai 1984

par I. Ahman
1984, 14 pages (A seulement)

Decade coordination among donors. A challenge to improve sector performance. Note présentée à la Consultation OCDE/CAD sur la DIEPA, 13-14 mai 1985

par I. Ahman
1985, 12 pages (A seulement)

PLANIFICATION - SURVEILLANCE - EVALUATION

Transfer of technology. Paper presented at the Symposium Water 2000, 40th Anniversary of the International Water Supplies Association, Nice, septembre 1987.

par M. A. Acheson
1987, 14 pages (A seulement)

Water supply and sanitation information systems.

par G. Watters
1988, 7 pages (A seulement)

Monitoring and evaluation of integrated water supply and sanitation project. Paper presented at the Nordic Meeting on Low Cost Water Supply and Sanitation, Uppsala, 30-31 mai 1988.

par G. Schultzberg
1988, 8 pages (A seulement)

Information systems for water supply and sanitation programme development. Paper prepared for the Second Meeting of Regional Decade Advisory Committee, Eastern Mediterranean Region, Nicosia, Cyprus 20-23 juin 1988.

par M. A. Acheson
1988, 16 pages (A seulement)

Note: Les documents cités ici sont disponibles auprès de l'Unité de l'Approvisionnement public en eau et assainissement, OMS, 1211 Genève 27. Ils ne peuvent pas être obtenus auprès des dépositaires locaux de l'OMS.

A B R E V I A T I O N S E T A C R O N Y M E S

AEPA	Approvisionnement en eau potable et assainissement
BMZ	Bundesministerium für Wirtschaftliche Zusammenarbeit (Ministère de la RFA pour la Coopération Economique)
CAD	Comité d'Aide au Développement (de l'OCDE)
CBWM	Caribbean Basin Water Management
CDD	Diarrhoeal Diseases Control (Lutte contre les maladies diarrhéiques)
CE	Contributeurs Extérieurs
CWS	Community Water Supply and Sanitation (Approvisionnement public en eau et assainissement)
ZDCM Meeting	Decade Consultative
DIEPA	Décennie Internationale de l'Eau Potable et de l'Assainissement
DRH	Développement des ressources humaines
EHE	Environmental Health/Hygiène du Milieu
EMRO	Bureau Régional de l'OMS pour la Méditerranée Orientale
EURO	Bureau Régional de l'OMS pour l'Europe
GTZ	Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (Office Allemand de Coopération Technique)
HRD	Human resource development
OCDE	Organisation de Coopération et de Développement Economiques
OMS	Organisation Mondiale de la Santé
PAHO	Panamerican Health Organization (Organisation Panaméricaine de la Santé)
SEARO	Bureau Régional de l'OMS pour l'Asie du Sud-Est
WHO	World Health Organization
WPRO	Bureau Régional de l'OMS pour le Pacifique Occidental

PUBLICATIONS OMS — AGENTS DE VENTE

ALGERIE: Entreprise nationale du Livre (ENAL), 3 bd Zitout Youcef, Alger

ALLEMAGNE, République fédérale d': Govi-Verlag GmbH, Ginnheimerstrasse 20, Postfach 5360, 5296 Eschborn — Buchhandlung Alexander Horn, Kirchgasse 22, Postfach 3340, 6200 Wiesbaden

ARABIE SAOUDITE: World of Knowledge for Publishing and Distribution, P.O. Box 576, Jeddah

ARGENTINE: Carlos Hirsch SRL, Florida 165, Galerías Güemes, Escentorio 453/465, Buenos Aires

AUSTRALIE: Hunter Publications, 58A Gipps Street, Collingwood, VIC 3066

AUTRICHE: Gerold & Co., Graben 31, 1011 Vienna 1

BAHRAIN: United Schools International, Arab Region Office, P.O. Box 729, Bahrain

BANGLADESH: The WHO Representative, G.P.O. Box 250, Dhaka 5

BELGIQUE: *Pour les livres:* Office International de Librairie S.A., avenue Marix 30, 1050 Bruxelles. *Abonnements:* Office International des Périodiques, avenue Louise 485, 1050 Bruxelles

BOTSWANA: Botswana Books (Pty) Ltd., P.O. Box 1832, Gaborone

BRESIL: Centro Latinoamericano de Informação em Ciências de Saúde (BIREME), Organização Panamericana de Saúde, Sector de Publicações, C.P. 20381 - Rua Botucatu 862, 04023 São Paulo, SP

CAMEROUN: Cameroon Book Centre, P.O. Box 123, South West Province, Victoria

CANADA: Association canadienne d'hygiène publique, 1565 Carling Avenue, Suite 400, Ottawa, Ont. K1Z 9R1

CHINE: China National Publications Import & Export Corporation, P.O. Box 88, Beijing

DANEMARK: Munksgaard Book and Subscription Service, P.O. Box 2148, 1016 Copenhagen K. Tel. +45 33 128570

ESPAGNE: Comercial Athenaeum S.A., Consejo de Cliento 130-136, 08015 Barcelona; General Moscardó 29, Madrid 20 — Librería Díaz de Santos, P.O. Box 8050, 28008 Madrid; Balmes 417y 419, 08022 Barcelona

ETATS-UNIS D'AMERIQUE: *Pour les livres (hors abonnement)* WHO Publications Center USA, 48 Sheridan Avenue, Albany NY 12210. *Abonnements et correspondance:* Organisation mondiale de la Santé, Distribution et Vente, 1211 Genève 27, Suisse. *Les publications sont également en vente au United Nations Bookshop, New York, NY 10017 (voir au détail ci-dessous)*

FIDJI: The WHO Representative, P.O. Box 113, Suva

FINLANDE: Akateeminen Kirjakauppa, Keskuskatu 2, 00101 Helsinki 10

FRANCE: Arnette, 2, rue Casimir-Delavigne, 75006 Paris

GRECE: G.C. Eleftheroudakis S.A., Librairie Internationale, rue Nisus 4, 105-63 Athènes

HONG KONG: Hong Kong Government Information Services, Publication (Sales) Office, Information Services Department, No. 1, Battery Path, Central, Hong Kong

HONGRIE: Kultura, P.O.B. 149, Budapest 62

INDE: Bureau régional de l'OMS pour l'Asie du Sud-Est, World Health House, Indraprastha Estate, Mahatma Gandhi Road, New Delhi 110002

IRAN (République Islamique d':) Iran University Press, 85 Park Avenue, P.O. Box 54/551, Téhéran

IRLANDE: TDC Publishers, 12 North Frederick Street, Dublin 1

ISLANDE: Snaebjorn Jonsson & Co., Hafnarstræti 9, P.O. Box 1131, IS-101 Reykjavik

ISRAEL: Helliger & Co., 3 Nathan Strauss Street, Jérusalem 94227

ITALIE: Edizioni Minerva Medica, Corso Bramante 89-86, 10126 Turin; Via Lamarmora 3, 20100 Milan; Via Spallanzani 9, 00161 Rome

JAPON: Maruzen Co. Ltd., P.O. Box 5050, Tokyo International, 100-31

JORDANIE: Jordan Book Centre Co. Ltd., University Street, P.O. Box 301 (Al-Jubailha), Amman

KENYA: Text Book Centre Ltd, P.O. Box 47540, Nairobi

KOWEIT: The Kuwait Bookshops Co. Ltd., Thurayyan Al-Ghanem Bldg, P.O. Box 2942, Kuwait

LUXEMBOURG: Librairie du Centre, 49 bd Royal, Luxembourg

MALAISIE: The WHO Representative, Room 1004, 10th Floor, Wisma Lim Foo Yong, Jalan Raja Chulan, 80200 Kuala Lumpur; P.O. Box 12550, 50782 Kuala Lumpur; Parry's Book Center, 60 Jalan Negara, P.O. Box 10960, 50730 Kuala Lumpur

MAROC: Editions La Porte, 281 avenue Mohammed V, Rabat

MEXIQUE: Librería Interacadémica S.A., Av. Sonora 208, 06100-México, D.F.

NORVEGE: Abonnements Narvesen Info Center, Postboks 6125 Etterstad, N-0602 Oslo 6. Livres Narvesen Info Center et grandes librairies

NOUVELLE-ZELANDE: New Zealand Government Printing Office, Publishing Administration, Private Bag, Wellington

PAKISTAN: Mirza Book Agency, 65 Shahrah-E-Quaid-E-Azam, P.O. Box 729, Lahore-3

PAPOUASIE NOUVELLE GUINEE: The WHO Representative, P.O. Box 646, Konedobu

PAYS-BAS: InOR-Publicaties, P.O. Box 14, 7240 BA Lochem

PHILIPPINES: World Health Organization, Regional Office for the Western Pacific, P.O. Box 2932, Manila; National Book Store Inc., 701 Rizal Avenue, P.O. Box 1934, Manila

PORTUGAL: Livraria Rodrigues, 185 Rua da Ouro, Lisbon 2

REPUBLIQUE DE COREE: The WHO Representative, Central P.O. Box 540, Seoul

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE: Buchhaus Leipzig, Postfach 140, 701 Leipzig

REPUBLIQUE POPULAIRE DEMOCRATIQUE LAO: Le Représentant OMS, P.O. Box 343, Vientiane

ROYAUME-UNI: HMSO Publications Centre, 51 Nine Elms Lane, London SW8 5DR

SINGAPOUR: The WHO Representative, 144 Moulmein Road, Singapore 1130; Newton P.O. Box 31, Singapour 9122

SUÈDE: *Livres:* Aktiebolaget C.E. Fritzes Kungl. Hovbokhandel, Regeringsgatan 12, 103 27 Stockholm. *Abonnements:* Wennergren-Williams AB, Box 30004, 104 25 Stockholm

SUISSE: Medizinischer Verlag Hans Huber, Langgassstrasse 76, 3012 Bern 9

URSS: *éditions russes en URSS* Komsomolskij prospekt 18, Medicinskaja Kniga, Moscow; *éditions russes en dehors d'URSS* Kuzneckij most 18, Mezdunarodnaja Kniga, Moscow G-200

VENEZUELA: Librería Médica Paris, Apartado 60.681, Caracas 106

YUGOSLAVIE: Jugoslovenska Knjiga, Terazije 27/II, 11000 Belgrade

ZIMBABWE: Textbook Sales (PVT) Ltd, 1 Norwich Union Centre, Mutare